

SEANCES DU MARDI 12 MARS 1985
VERGADERINGEN VAN DINSDAG 12 MAART 1985ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DU MATIN
OCHTENDVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1774.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1985.

Projets de loi ajustant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1984.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Deleeck, rapporteur, Egelmeeers, Deworme, Claeys, Conrotte, Coen, Mme Remy-Oger, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1774.

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1774.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985.

Ontwerpen van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren Deleeck, rapporteur, Egelmeeers, Deworme, Claeys, Conrotte, Coen, mevrouw Remy-Oger, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1774.PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. Coen, secrétaire, prend place au bureau.

De heer Coen, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 10 heures.

De vergadering wordt geopend te 10 uur.

CONGES — VERLOF

M. Op 't Eynde demande un congé pour raison de santé.
Vraagt verlof: de heer Op 't Eynde, om gezondheidsredenen.
— Ce congé est accordé.
Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Vandenhove, pour d'autres devoirs; Friederichs, pour des obligations professionnelles; Mme Delruelle-Ghobert, pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce matin.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Vandenhove, wegens andere plichten; Friederichs, wegens beroepspllichten; mevrouw Delruelle-Ghobert, om gezondheidsredenen.

— Pris pour information.
Voor kennisgeving.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

ONTWERPEN VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1984

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1985

PROJETS DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1984

Discussion générale

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget du ministère de l'Emploi et du Travail.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Deleeck, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, de commissie heeft een bespreking gewijd aan de begroting voor het begrotingsjaar 1985 alsmede aan de beleidsvoornemens van de minister van Tewerkstelling en Arbeid. Het verslag omvat de uiteenzetting van de minister, een uitvoerige documentaire nota over de activiteiten van het departement, een reeks van vragen en antwoorden en in de bijlagen eveneens, een reeks van informatieve documenten.

Het zij me toegestaan bij het begin van de bespreking van deze begroting enkele algemene beschouwingen te maken waarvoor de verantwoordelijkheid uitsluitend bij mij berust.

De algemene economische situatie gaat in de richting van verbetering. Dit meten wij aan de groei van het nationaal produkt dat in de goede richting gaat en aan het stoppen van de afbraak van de werkgelegenheid. Ik herinner eraan dat in 1981 nog 80 000 werkplaatsen per jaar verloren gingen en dat men mag verwachten dat het aantal in 1985 veel meer beperkt zal zijn. Het moeilijke van de zaak is echter dat, ondanks de algemene verbetering van de economische situatie, de werkloosheid niet vermindert, maar integendeel dreigt aan te groeien. De aangroei van de werkloosheid is te wijten aan drie factoren: de economische groei is onvoldoende om bijkomende werkgelegenheid te scheppen, jaarlijks verhoogt de vraag naar arbeid door een aantal bijkomende jongeren en bovendien groeit sedert vele jaren de vraag naar arbeid door een groeiende toename van de beroepsarbeid van de vrouw.

Hieruit volgt een reeks van besluiten die ik in het kort wil ontwikkelen. Ten eerste, de noodzaak van een specifiek beleid inzake de benutting van arbeidskracht door de markteconomie; ten tweede, de noodzaak van

arbeidsverdeling; ten derde, de noodzaak van aanvullende tewerkstelling naast de markt; ten vierde, enkele beschouwingen over de betekenis van de werkloosheidsuitkeringen in onze samenleving.

Allereerst is er de noodzaak van een specifiek beleid voor de benutting van de arbeidskrachten. Er is in onze economie iets fundamenteels fout gelopen sedert de jaren 60, die gekenmerkt waren door een beperkt aanbod van arbeid en een grote groei. In de jaren 60 is de arbeidskost voortdurend verhoogd en terzelfder tijd is een proces ingezet van vervanging van dure arbeid door goedkoop kapitaal. Dit proces, een proces van diepteinvesteringen en niet van breedteinvesteringen, heeft ons geleid tot de huidige impasse. De situatie is thans omgekeerd: het arbeidsaanbod is overvloedig. Toch verkiest men technologie boven het gebruik van arbeidskracht omdat precies de kost van de arbeid in vele gevallen te hoog ligt.

De kost van de arbeid wordt in zekere zin kunstmatig hoog gehouden, namelijk door sociale-zekerheidsbijdragen die als het ware een belasting op de arbeid vormen en een soort van verdoken subsidie uitmaken ter bevordering van het vervangen van arbeid door kapitaal. Ik gebruik met opzet het woord kunstmatig omdat inderdaad de sociale zekerheid om twee redenen ten onrechte uitsluitend door arbeid gefinancierd wordt: ten eerste, een groot aantal uitkeringen zijn niet meer verbonden met arbeid, bijvoorbeeld gezinsbijslagen, geneeskundige verzorging; ten tweede, de bijdragen leggen een uniforme loonkostverhoging op aan alle bedrijven, los van de differentieële produktiviteitssituaties. Dit is niet goed voor het bedrijfsleven. Vandaar dat ik mij vandaag richt tot de minister van Tewerkstelling en Arbeid, en niet tot de minister van Sociale Zaken, om eens te meer de idee te verdedigen dat men zou moeten overgaan tot een massale verlaging van de arbeidskost door een massale vermindering van de bijdragen voor sociale zekerheid ten laste van de ondernemingen.

Men heeft dit ingezet met de operatie-Maribel, die in de meeste Europese landen met aandacht werd gevolgd en waarvan wij aannemen dat ze enig succes gehad heeft — men kan dit nooit exact bewijzen. Deze operatie werd destijds door het Planbureau opgevat ten bedrage van 100 miljard en door de regering toegepast voor 30 miljard. Dit bedrag werd later gehalveerd en bedraagt nu 12 miljard.

Ik stel een massale operatie voor waardoor de kost van de arbeid gevoelig zou dalen dit ten einde het gebruik van de produktiefactor arbeid op een economisch gezonde, dit wil zeggen niet-kunstmatige, basis te bevorderen.

Ten tweede, wens ik dieper in te gaan op de noodzaak van arbeidsverdeling. Wanneer het nationaal produkt — de koek die wij samen maken — niet of weinig aangroeit en wanneer er zich terzelfder tijd meer mensen aanbieden — jongeren en vrouwen —, ligt het voor de hand dat de werkloosheid niet kan verminderen tenzij door een ruimere verdeling van de bestaande werkgelegenheid over meer personen. Ik maak de dubbele opmerking dat de term «verdeling van de arbeid» gebruikt wordt en niet arbeidsduurvermindering. Het volstaat niet gewoon de arbeidsduur per dag te verminderen; men moet inderdaad tot herschikking van taken overgaan.

Daarnaast wil ik erop wijzen dat de verdeling van de arbeid terzelfder tijd een verdeling van de inkomsten insluit. De verminderde arbeidstaak zal noodzakelijkerwijze samengaan met een verminderde beloning. Indien we dit niet aan de bevolking voorhouden, meen ik dat het thema arbeidsverdeling, ten aanzien van de opslorping van de werkloosheid, misleidend is. De regering heeft sedert verscheidene jaren verschillende maatregelen in die zin aangehouden, namelijk de stelsels van vervroegde opruststelling, de tewerkstellingsakkoorden, beter bekend onder de benaming vijf-drie-drie, waarvan het resultaat voor 1985, mag worden geschat op 10 à 15 000 bijkomende arbeidsplaatsen.

Verder is er de deeltijdse arbeid, die in het jaar 1984 bijna 80 000 arbeidsplaatsen heeft opgeleverd. Het is een onverwacht succes dat inderdaad, zoals de minister bij zijn inleiding in de commissie heeft gezegd, door sommigen wordt bekennend. Dit succes is op zichzelf reeds veelzeggend; het gaat niet enkel over mensen die worden gedwongen, bij gebrek aan beter, een deeltijdse betrekking te aanvaarden, maar er zijn voldoende aanwijzingen om te zeggen dat deeltijdse arbeid voor een aantal personen een oplossing is die beter past in de regeling van hun dagelijks leven en van hun huishoudelijke taken. Het moet dus ook van die kant positief worden beschouwd. België heeft inderdaad pas nu op dat stuk zijn achterstand tegenover andere Europese landen wat ingelopen.

Ten derde, wens ik iets te zeggen over de aanvullende tewerkstellingsprogramma's, de tewerkgestelde werklozen, het BTK, het Dac en de stages. De regering heeft het voornemen dit jaar ongeveer 15 000 perso-

nen meer op te nemen in deze aanvullende tewerkstellingsprogramma's, onder andere om de aangroei van de beroepsbevolking, wat de jongeren betreft, op te vangen.

Ik wil hierbij twee opmerkingen maken. Het belang van deze aanvullende tewerkstelling is zeer groot. Tegenover vijf werklozen is er één persoon die in een of ander bijzonder programma wordt tewerkgesteld. De gemeenschap stelt hiervoor een som van 43 miljard, wat niet weinig is, ter beschikking. Helaas, men heeft de gewoonte aangenomen om hier over «nepstatuten» te spreken. Dat is volkomen onaanvaardbaar. Wij hebben sedert jaren geijverd, onder verschillende regeringen, opdat de overheid zou ingrijpen waar de markteconomische sector te kort schiet. Deze tewerkstellingsprogramma's zijn de concrete verwezenlijking van een door vele mensen gehuldigd principe, namelijk dat het beter is een taak te hebben dan alleen maar stil te zitten en een uitkering te ontvangen.

Wij kunnen akkoord gaan met de vaststelling dat vele onvolmaaktheden aan deze programma's kleven. Wij dringen erop aan, zoals dat ook in de commissie is gebeurd, dat deze onvolmaaktheden zoveel mogelijk zouden worden weggenomen.

Wij kunnen niet akkoord gaan met de benaming «nepstatuut» omdat door deze uitdrukking te gebruiken én het principe én de financiële inspanning als minderwaardig worden voorgesteld.

Ten vierde, had ik graag iets gezegd over de verdeling van de werkloosheidsuitkering over de bevolking, wat ook in de commissie ter sprake is gekomen.

De 500 000 werklozen vormen geen homogene groep. De werkloze als zodanig bestaat niet. Er bestaan wel zeer verschillende situaties; de werkloosheid is erg voor elk van de individuen die erdoor worden getroffen, maar de werkloosheid is niet voor iedereen even dramatisch.

Het blijkt dat de werklozen niet allen behoren tot de gezinnen met de laagste inkomens. Integendeel, de werkloosheidsuitkeringen zijn ruim over de bevolking gespreid. Wij hebben in de bijlagen van het verslag statistische gegevens en een grafische voorstelling daaromtrent opgenomen. Het blijkt evenzeer dat de werkloosheid het meest dramatisch is waar het gaat over ééninkomensgezinnen, om het even of het gezinshoofd een man of een vrouw is, dat wil zeggen, gezinnen die uitsluitend moeten leven van een werkloosheidsuitkering, alsmede voor alleenstaanden die in dezelfde situatie verkeren.

De personen in deze situatie vormen een vrij gering aantal van de totale werkloosheidsbevolking. Het mag, tot verbazing van velen, worden geschat op hoogstens 20 pct.: gezinshoofden 15 pct.; alleenstaanden 5 pct. Ik citeer deze cijfers uit intellectuele oprechtheid en hoegenaamd zonder de ergerlijke en erge situatie van de individuele werkloze te willen verminderen.

Deze ontleding van de toestand bevat wel een argument om ook de solidariteit binnen het systeem van de werkloosheidsuitkering scherp te stellen en om de voorrang te vragen voor die werklozen die het vervangingsinkomen het meest nodig hebben, namelijk, zoals ik heb gezegd, de ééninkomensgezinnen en de alleenstaanden. Het is daar dat in België zoals in de meeste westerse landen, de werkloosheid direct leidt tot wat men is gaan noemen de moderne armoede. Het is echter een feitelijke vergissing de totaliteit van de werklozen met moderne armen te willen gelijkstellen.

Ten vijfde, heeft de commissie veel aandacht besteed aan artikel 143, dit wil zeggen, het artikel dat in de uitsluiting van uitkering voorziet op grond van abnormaal lange werkloosheid. Het oordeel over dit artikel is genuanceerd. Ons land is het enige land van de Europese Gemeenschap dat werkloosheidsuitkeringen toekent zonder beperking in de tijd. In alle andere landen gaat men na enkele jaren naar de bijstand en wordt de werkloosheidsuitkering enkel nog maar toegekend na onderzoek van de bestaansmiddelen.

Het lijkt ons een wijs besluit dit liberaal systeem te behouden. Ik gebruik hier het woord «liberaal» in de betekenis van «vrijgevig». Doch, indien men dat vrijgevig systeem behoudt, dan is het ook noodzakelijk, in controle te voorzien, met name op de kennelijke misbruiken. De toepassing van artikel 143 leidt tot een aantal uitsluitingen die alles bij elkaar genomen gering zijn, namelijk ongeveer 1,5 pct. van de totale groep van de werkloosheidsgevallen per jaar.

Wel werd in de commissie met nadruk gevraagd dat de controle op de werkloosheid en de toepassing van de sancties meer eenvormig zouden verlopen — er zijn te veel verschillen tussen de arrondissementen — en dat de uitsluitingen op meer objectieve gronden zouden worden gebaseerd. De jongste maatregelen die de minister ter zake heeft genomen

betekenen een vooruitgang. Het lijkt mij bovendien wenselijk dat de adviescommissie opnieuw zou worden ingeschakeld.

In het algemeen meen ik de gevoelens van de commissie te vertolken wanneer ik zeg dat het systeem van de werkloosheidsuitkering in ons land wellicht een volume misbruiken en ook een volume oneigenlijk gebruik insluit. Het betreft in dit laatste geval personen die eigenlijk geen misbruik plegen maar die toch niet geneigd zijn om werk te zoeken. Wij weten echter hoegenaamd niet hoe groot het aantal van deze misbruiken is. Er is geen enkele reden om aan te nemen dat het misbruik van dit regime mag worden veralgemeend. Daarom is het globale wantrouwen tegenover de werklozen uit den boze en mogen wij zoveel jaren later opnieuw verwijzen naar Beveridge die zei: «De arbeidswilligheid wordt enkel aangetoond door het aanbieden van een job.» De primaire waarheid is dat helaas, deze jobs momenteel in onze samenleving onvoldoende voorhanden zijn.

De begroting belooft 91 miljard waarvan het leeuwendeel gaat naar de tewerkstelling en de werkloosheid. Ik heb met opzet mijn woorden in deze volgorde uitgesproken. Er werd 14 miljard ingeschreven als klassieke subsidie aan de RVA; 34 miljard gaat naar de tewerkstellingsprogramma's en 41 miljard naar de brugpensioenen. Sommige commentaren, ook in de kranten, stellen de zaak voor alsof de subsidie van de overheid inzake werkloosheid sterk zou zijn verminderd. Dat is inderdaad zo wanneer men zich aan het bedrag van 14 miljard houdt voor de klassieke subsidie aan de RVA. Dat is echter niet waar indien men de financiële middelen globaliseert en die vanuit de Schatkist naar deze sector gaan. Naast de traditionele subsidie die wordt gefinancierd met belastinggelden dient ook rekening te worden gehouden met de aanzienlijke solidariteitsbijdragen enerzijds, en de indexsprong ten gunste van de openbare financiën anderzijds.

Wanneer men dit globaal beschouwt, dan blijft, zoals vorige jaren, de totaliteit van de inspanningen voor tewerkstelling en werkloosheid gefinancierd voor 22 pct. uit bijdragen van de ondernemingen en voor 78 pct. uit gelden die, hetzij rechtstreeks hetzij via omwegen, uit de Schatkist worden geput.

Voor de overige toelichtingen en de vragen en antwoorden die in de commissie aan bod zijn gekomen, verwijs ik naar het gedrukte verslag.

Het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985 werd in de commissie goedgekeurd met negen stemmen tegen zeven.

Het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984 werd aangenomen met negen stemmen tegen acht.

Tot mijn spijt moet ik u mededelen dat er in het commissieverslag een inhoudelijke fout geslopen is. Er werd immers nog gestemd over een tweede ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1984, het Gedrukt Stuk 6-XVII, (1984-1985), nr. 1bis. De commissie heeft dit ontwerp zonder bespreking eveneens aangenomen met negen stemmen tegen acht, maar door een vergetelheid van mijnentwege werd hiervan geen melding gemaakt in het verslag. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egelsemeers.

De heer Egelsemeers. — Mijnheer de Voorzitter, eerst wil ik de rapporteur bedanken voor het uitstekend verslag, ondanks de kleine vergetelheid.

Mijnheer de minister, in het eerste ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 1984 vraagt u 5,284 miljard kredieten om de werkloosheidsuitkeringen te betalen. Hierdoor komt de kostprijs van de gewone werkloosheidsuitkeringen voor 1984 op 123,573 miljard. De geraamde uitgaven voor de toelagen aan de RVA verhogen bijgevolg met 7,696 miljard. Anders is het gesteld met de inkomstenzijde. De inkomsten verhogen ook met 11,466 miljard, maar in feite gaat het hier om 6,091 miljard minder inkomsten en om 17,557 miljard meer inkomsten.

De sociale bijdragen aan de RSZ verminderen met 3,802 miljard, de solidariteitsbijdragen van de openbare diensten met 350 miljoen en de bijzondere eenmalige bijdrage verhoogt met 1 miljard, terwijl het Tewerkstellingsfonds, opgericht door het koninklijk besluit nr. 181 van het zwart boekje, in fanfaretaal, het met 1,939 miljard minder moet stellen. Dit wordt gecompenseerd door 13 996 miljard kredieten voor het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, die echter afkomstig zijn van de loonmatiging van de werknemers.

Op 10 december 1984 hebt u een koninklijk besluit genomen, dat in werking is getreden op 1 december 1984. Hierin stelt u een maximaal bedrag van 2,400 miljard ter beschikking voor het uitkeren van de werkloosheidsvergoedingen. U baseert zich hiervoor op de oorspronkelijke begroting voor 1984, die in februari van vorig jaar werd goedgekeurd. Wij hebben echter niet de zekerheid dat die 2,400 miljard zullen worden gestort in het Tewerkstellingsfonds, en vrezen dat dit bedrag zal worden beperkt tot 460 miljoen, zoals u in uw aanvullingsblad hebt vermeld.

Ik geloof dat wij hier zeer duidelijk voor een ernstige aangelegenheid staan want de regering — de verslaggever spreekt dit wel tegen — wil de financiering van de werkloosheid op de rug leggen van de werknemers in plaats van ze, zoals overeengekomen bij wet en volgens de principes van de sociale zekerheid vervat in de wet-Dhoore, te laten gebeuren op basis van het verschil tussen de werkelijke kostprijs en de opbrengst van de sociale bijdragen van werkgevers en werknemers. Het Tewerkstellingsfonds wordt dus niet gestijfd zoals u zelf hebt voorgeschreven, mijnheer de minister. Ik heb sterk de indruk dat de verplichtingen, opgelegd aan de werkgevers om stortingen te doen volgens de criteria vermeld in het koninklijk besluit nr. 181, niet worden nagekomen. Ik heb ook de indruk dat vooral de sector van de bijdragen van de KMO's een onontwarbaar kluwen is geworden. Een kat vindt er haar jongen niet meer in terug. Wij vinden het zeer erg dat een instelling tegenover het inleveringsbeleid zijn afspraak niet nakomt, terwijl de regering het toch had over een inspanning die evenwichtig verdeeld moest worden over alle lagen van de bevolking. In de praktijk zien wij het tegenovergestelde. De inspanning is eenzijdig. Het zwaarste gewicht van de inspanning komt terecht op de rug van één bepaalde sociale groep, namelijk de werknemers.

Mijnheer de minister, bij de analyse van de aanpassing, eerste deel, van 1984 blijkt ten eerste, dat het aantal vergoede werklozen in 1984 is gestegen — en ik wil graag van u het tegenovergestelde horen —; ten tweede, dat de werknemers ook nog voor 1984 het aandeel dat door de Staat moest worden betaald, blijven financieren; ten derde, dat de algemene regeling van de sociale zekerheid het slachtoffer blijft van ongezone praktijken door een eenzijdige vermindering van de sociale bijdragen voor een niet-onbelangrijk gedeelte van het totaal van de inkomsten.

In dit verband heeft de verslaggever verwezen naar het zeer innoverende econometrisch model dat Maribel heet. In principe zijn wij daar niet tegen. Wij kunnen het er echter niet mee eens zijn dat dit systeem zomaar geparachteerd wordt in het stelsel. Het moet integendeel, deel uitmaken van een gehele benadering van de financiering, nu men moet vaststellen dat door het hoog aantal werklozen de bijdragen van werkgevers en werknemers verminderd zijn. De middelen kunnen dus op zichzelf goed zijn, maar zij moeten passen in een algemeen kader.

Vierde opmerking. Het Tewerkstellingsfonds opgericht onder uw verantwoordelijkheid, mijnheer de minister, wordt niet gestijfd om zijn opdrachten na te komen. Wat zijn die opdrachten? In de eerste plaats, de financiering voor het scheppen van arbeidsplaatsen. Dat is de hoofdopdracht. Dat is niet gebeurd. De financiering dient voor de werkloosheidsuitkeringen.

Tweede opdracht: de vermindering van de sociale bijdragen opvangen door loonmatiging, tenzij de betrokken werkgevers bij het sluiten van een CAO compenserende aanwervingen hebben gedaan. Op zijn zachtst gezegd betwijfel ik dat ook ten eerste. Dat zou een mogelijkheid kunnen zijn.

Ik lees vandaag in de krant dat het VBO uitermate gelukkig is omdat een groot aantal collectieve arbeidsovereenkomsten op basis van dezelfde principes, maar via een verlengde procedure, werden gesloten. Het VBO is van oordeel dat de sociale vrede wordt gewaarborgd door collectieve arbeidsovereenkomsten. Dat is een uitgangspunt.

Ik stel echter vast dat het VBO zwijgt over de resultaten van wat de regering aan het Parlement had gevraagd via de sociale herstelwet, namelijk aanwervingen door middel van collectieve arbeidsovereenkomsten per bedrijfssector. Indien er geen aanwervingen gebeuren moeten de gelden worden gestort in het Tewerkstellingsfonds.

De bal wordt teruggekaatst. Volgens de pers van vandaag verklaart het VBO dat zulks dan maar moet gebeuren op ondernemingsvlak.

Mijnheer de minister, dan zult u weer in de mist zitten en de resultaten weer niet kennen, evenmin als u nu weet wat de resultaten zijn van de collectieve arbeidsovereenkomsten over de periode 1983-1984. Weliswaar zullen anderen de balans moeten opmaken voor de periode 1985-1986.

Voor de tewerkgestelde werklozen, het BTK en het BTK-project in de KMO's werd het begin 1984 vooropgestelde aantal alleszins niet bereikt.

Dit is dan een tweede vaststelling uit de analyse van het feuilleton voor 1984.

Inzake de opslorplingsprogramma's voor werkloosheid hebt u de geprogrammeerde cijfers niet gehaald. Ofwel hebt u te veel gevraagd bij de aanvang van de begroting 1984. Ik stel evenwel vast dat u het niet nodig hebt geacht ook maar een frank extra kredieten te vragen voor de opslorplingsprogramma's.

Nu behandel ik de eigenlijke begroting 1985. Mijn uiteenzetting zal zich beperken tot de werkloosheid en meer bepaald de jeugdwerkloosheid en het tewerkstellingsbeleid enerzijds, en de reglementering inzake de uitsluiting van werklozen anderzijds.

Mijnheer de minister, u voorziet dat er op 30 juni 1985 ongeveer 535 000 vergoede werklozen zullen zijn. Nochtans wijzen alle prognoses erop dat het totaal eerder rond de 552 000 zal liggen, ergens tussen de 550 000 en de 555 000.

In 1984 was 12,9 pct. van de beroepsbevolking volledig werkloos. Dit betekent een verslechting van de situatie.

Ik verwijs hier naar het alom bekende document van het Planbureau met betrekking tot de vooruitzichten 1985-1989. Ik geef dus de bron.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Le Bureau du Plan ne fait pas de prévisions.

De heer Egelsemeers. — Mijnheer de minister, uw uitgangspunt is verschillend van de werkelijkheid.

In 1985 zal de regering twee maatregelen nemen. Eerst zal ze de financiële middelen voor de tewerkstellingsprogramma's met 15 pct. verhogen. Vervolgens zal het akkoord van 1983-1984, betreffende 1,5 pct. van de loonmassa, worden verlengd, wat wettelijk reeds is geregeld via de sociale herstelwet. De bedoeling hiervan is een verlies van 20 000 arbeidsplaatsen te vermijden.

Deze twee maatregelen vormen uw tewerkstellingsprogramma voor 1985. Ik stel echter vast dat de kredieten ingeschreven voor het tewerkstellingsprogramma slechts met 8,5 pct. zijn toegenomen ten opzichte van 1984, in plaats van met 15 pct. zoals u beweert. De rapporteur heeft daar in zijn inleidende uiteenzetting ook over gesproken. Ik stel een contradictie vast tussen uw nota, mijnheer de minister, de interpretatie van de rapporteur en de berekening die ik heb gemaakt. Ik zal u bewijzen aan de hand van cijfers die u zelf hebt medegedeeld dat de stijging inderdaad slechts 8,85 pct. bedraagt. In de aanpassing van de begroting 1984 werd 36,244 miljard ingeschreven en in de begroting voor 1985 39,452 miljard. Dit is een toename van 3,208 miljard of 8,5 pct. Uit uw nota, die ik hier bij de hand heb, blijkt dat de interpretatie van de verslaggever niet strookt met die van de regering.

Ik kijk echter enkel naar de franken want hiermede wordt de vis betaald, zei Heyermans. Hij heeft nog gelijk ook. In uw nota lees ik: «Om het hoofd te bieden aan de toename van de actieve bevolking, worden de financiële middelen die ter beschikking worden gesteld voor weder tewerkstellingsprogramma's met 15 pct. verhoogd op de begroting 1985.» Dit is echter niet juist want zoals ik reeds heb gezegd, bedraagt de toename slechts iets meer dan de helft of 8,85 pct. Indien deze beleidsvisie inderdaad wordt verwezenlijkt en dus door deze programma's de tewerkstelling toeneemt zal u, of uw opvolger, mijnheer de minister, nog heel wat miljarden moeten vinden. Dit zal wellicht gebeuren langs het feuilleton bij de begroting 1985 of, met andere woorden, in de loop van 1986.

De tweede maatregel die u voorstelt, berust volledig in handen van de werkgever. Men neemt aan dat de gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten niet de verwachte aanwervingen tot gevolg zullen hebben zoals dit in 1984 het geval was. Tot het bewijs van het tegendeel blijft onze vaststelling geldig en ons standpunt wordt bovendien nog versterkt door de verklaringen van het ACV dat bij het ontbreken van aanwervingen de werkgever verplicht wordt een bedrag te storten in het Tewerkstellingsfonds, hetgeen erop wijst dat de werkgevers afkerig staan tegenover aanwervingen. Zoals ik daarstraks reeds heb gezegd, bedraagt dit fonds thans slechts 460 miljoen terwijl het inkomen van 1984 werd geraamd op 2,5 miljard. De minister van Tewerkstelling en Arbeid die de huidige begroting in 1986 zal moeten aanpassen, zal het niet gemakkelijk hebben om nog eens 6 miljard te vinden voor de werkloosheidsvergoedingen te meer daar hij zal moeten aankijken tegen een tekort van ongeveer 1,5 miljard voor de ontvangsten van het Tewerkstellingsfonds.

Om het spijcijfer van 535 000 werklozen te verantwoorden, past u de operatie van 3 pct. toe op de laagseizoen situatie van juni. De keuze van

de maand juni is sociaal-economisch inderdaad verantwoord. Het is de ideale maand om als basis te nemen voor statistische berekeningen. Uw berekeningen geven een jaargemiddelde van 514 000 werklozen en op dat fictief cijfer past u nogmaals een vermindering toe van 4 pct. De specialisten in de informatica van uw departement — waaromtrent wij wel enige bedenkingen hebben, rekening houdend met de jongste werkloosheidsstatistieken door uw departement gepubliceerd — beweren dat aldus slechts een verschil van 2 à 3 pct. kan ontstaan tussen de statistieken enerzijds, en de berekeningen anderzijds.

Mijnheer de minister, u neemt 4 pct. alleen maar om het cijfer van de werkloosheid lager te doen lijken, waarschijnlijk om meer sympathie te krijgen voor uw beleid. De werkloosheid is echter niet verminderd, integendeel. Door uw 4 pct.-operatie komt u tot een totaal van 493 000 volledig werklozen. Het verschil tussen uw methode en de prognoses van onder meer het Planbureau bedraagt ongeveer 59 000.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Il n'y a pas de prévisions du Bureau du Plan.

De heer Egelmeers. — Ik heb mijn gegevens gehaald bij het Planbureau. Het gaat natuurlijk om prognoses. Ik heb alleen het Planbureau geciteerd omdat het een officieel organisme is. Ik had ook cijfers van de Kredietbank en de Generale Maatschappij kunnen vermelden.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous faites dire par le Bureau du Plan ce qu'il ne dit pas. Je répète qu'il ne fait jamais de prévisions.

De heer Egelmeers. — Ze komen allemaal tot ongeveer dezelfde cijfers. U alleen, of de regering, geeft cijfers die werkelijk niet te verdedigen zijn. Ik laat dan nog in het midden welke waarde u aan de frank toekent om enkele miljarden te verdoezelen. Er is dus een verschil van ongeveer 59 000 werklozen.

Tegen de « opruimingsprijs » — als ik het zo uitdrukken mag — van 221 223 frank per werkloze geeft dit 12,952 miljard. Ik spreek van een « opruimingsprijs » omdat u zelf naar aanleiding van het volmachtbeleid hebt gezegd dat de kostprijs van een werkloze ongeveer een half miljoen bedraagt. Indien de prognoses uitkomen, zullen ongeveer 8 miljard bijkomende kredieten moeten worden gevonden in 1985. De kostprijs van de werkloosheidsuitkeringen zal dan wel meer bedragen dan 136 miljard.

Ook de jeugdwerkloosheid is sinds verschillende jaren angstaanjagend hoog. Bij de start van deze regering in 1981 noteerde men 130 593 volledig vergoede jonge werklozen onder de 25 jaar en 52 032 andere jongeren — jongeren in wachtijd, vrijwillig ingeschreven niet-werkende en deeltijdse werklozen — of een totaal van 182 625. De deeltijdse werkenden worden uit de statistieken gehaald. Dit is de waarheid en geen enkele computer kan mij tegenspreken.

In 1984, voor zover de gegevens beschikbaar zijn, bedragen die cijfers respectievelijk 152 742 en 84 000.

Er is dus een toename van 22 149 voor de vergoede jongere werklozen en eveneens een toename van 31 968 bij de andere categorie van jonge werklozen. In het totaal zijn er dus 54 117 jonge werklozen meer dan in 1981. De cijfers spreken voor zichzelf.

De misnoegdheid onder de jongeren is meer dan begrijpelijk. Wanneer uit de statistieken dan nog blijkt ...

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Quelles sont vos dates de référence? A partir de quel mois?

M. Egelmeers. — Au départ de ce gouvernement, en 1981.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous comparez des chiffres de décembre à décembre?

M. Egelmeers. — Je compare par rapport aux mêmes dates.

De misnoegdheid onder de jongeren, ik herhaal het, is meer dan begrijpelijk. Wanneer uit de statistieken dan nog blijkt dat het overgrote deel van dat legertje bijna kansloos staat tegenover een mogelijke wederopname in het arbeidscircuit en gelet op het feit dat er weinig of geen initiatieven komen in de herscholing van de jonge werklozen, dan is die misnoegdheid — als het daarbij blijft — ook te verantwoorden.

Voorts kunnen de werklozen nog uw herziening van de huidige reglementering van de werkloosheid verwachten, als het sluitstuk van vier jaar anti-werklozenbeleid. Wij zijn benieuwd wat er uit de bus zal komen.

De uitvoering ligt geheel bij de regering. Het Parlement komt er niet bij te pas, maar wij vrezen het ergste voor bepaalde categorieën van werklozen. Wetende hoe deze regering goochelt met het begrip « misdeelden », vragen wij ons af welke economische en sociale regels ze nu weer zal hanteren.

Ondertussen zal de getroffen bevolking de zegebulletins over de afnemende werkloosheid horen en zal ze na de verkiezingen het deksel op de neus krijgen. Kan dit allemaal ongestraft gebeuren?

Ik waardeer ten zeerste het wetenschappelijk werk van professor Deleeck waarmee hij rijkelijk zijn verslag heeft gestoffeerd.

Wat hij heeft vooropgesteld is waard nader bekeken te worden. Het zou echter onvoorzichtig zijn eenvoudig te concluderen dat de moderne armoede van vandaag kan worden verholpen door een andere toepassing van de werkloosheidsreglementering. De situatie is helemaal anders.

Met alle achting die ik de rapporteur toedraag, verzoek ik hem niet bij zijn interpretatie te blijven want het probleem doet zich niet enkel vandaag voor; wij zullen er rekening moeten mee houden in de komende jaren door het feit dat een groot aantal werkloze mensen geen kans kunnen krijgen en binnen zeer korte tijd — vijf jaar, tien jaar — tot de marginalen zullen behoren met alle consequenties van dien. Dat is het gevaar.

Ik begrijp dat de rapporteur een inbreng heeft willen doen om te proberen reeds nu de te verwachten maatregelen te verantwoorden. Wij weten niet wat de regering heeft beslist, de oppositie kan enkel gissen en zich afvragen of het « liberale » systeem, en dan bedoelt men daarmee het « vrijgevig » systeem, zal worden gewijzigd, naar het voorbeeld van andere landen.

In geen enkel land is de toestand helemaal hetzelfde, hoewel de werkloosheid een internationaal fenomeen is. Het mag niet zijn dat in ons land, met onze eigen structuren, onze eigen arbeids- en sociale wetgeving, weer eens eenzijdig wordt ingegrepen in iets dat als een geheel moet worden beschouwd. Anders gaan wij het avontuur tegemoet.

De rapporteur of zijn medewerkers hebben de verdienste hier misschien een beeld te hebben opgehangen van een mogelijke inkomstenspreiding.

De ideeën zijn echter onvoldoende rijp om conclusies te kunnen trekken. Men zou er haast toe komen te beweren dat een middenmoot zich kan verrijken daar waar verschillende gezinsleden werkloos zijn. Dat is onjuist. Het vervalst totaal uw stelling, mijnheer de rapporteur. Het moet anders worden beschouwd, met dien verstande dat wij moeten kunnen garanderen — dat zal niemand tegenspreken —, dat de werkloosheid moet worden opgelost, zelfs zonder middelen van buiten af, aanvaardend dat de werkloosheid ook van buiten af is ontstaan.

Het is onze plicht formules te vinden in het kader van de vermindering van de arbeidsduur. Blijkbaar wordt het SP-alternatief nog altijd niet goed geacht. Het is nochtans meer en meer duidelijk dat het mogelijkheidsinhoud om op een rechtvaardige basis tot een herverdeling van de beschikbare arbeid te komen. Hierdoor zou het ergste worden voorkomen en zou worden vermeden dat op korte termijn een marginale groep in onze samenleving, waarvan we de reacties kunnen veronderstellen, zou ontstaan.

Mijnheer de minister, in verband met uw nieuwe maatregel voor de uitsluiting van langdurige werklozen uit de werkloosheidsvergoeding, stel ik vast dat u tot op heden het fameuze artikel 143 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 niet hebt gewijzigd. U zal dit waarschijnlijk doen ter gelegenheid van de wijzigingen van het geheel der bepalingen betreffende de werkloosheidsreglementering, op het einde van deze legislatuur, om een finale « grote schoonmaak » te houden onder de werklozen.

De statistieken zullen uitwijzen dat in 1985 het aantal werklozen niet is gedaald maar gevoelig zal zijn aangegroeid. U hebt geoordeeld, mijnheer de minister, dat eerst bij ministerieel besluit van 23 november 1984 de toepassing van artikel 143 diende te worden gewijzigd.

Ik zal dit besluit niet ten gronde bespreken, maar wil mij beperken tot enkele beschouwingen.

In de eerste plaats, door een wijziging in negatieve zin van de objectieve criteria bepaald in artikel 143 is niets opgelost, want in 1985 zullen ongeveer 175 000 arbeiders langer dan vijf jaar werkloos zijn. U lost hiermede dus niets op.

Door deze nieuwe bepalingen komt u in een vicieuze cirkel terecht. Want door schorsing of uitsluiting van langdurig werklozen vermindert inderdaad de gemiddelde werkloosheidsduur, eigen aan het geslacht en de leeftijdsgroep, met het gevolg dat weer andere werklozen in aanmerking komen om te worden geschorst of uitgesloten.

De schoolverlaters en de jonge werknemers die weinig kans op werken hebben gekregen, zullen vlugger worden uitgesloten van het recht op werkloosheidsuitkering. Het zal op deze jonge mensen een averechts effect hebben. Ze zijn niet alleen op jeugdige leeftijd werkloos, maar verliezen ook hun recht op de sociale zekerheid, hoewel ze tegen hun zin in dat stelsel zijn terechtgekomen.

Een ander element van uw systeem houdt verband met de fiscale toestand van het gezin. Door het vaststellen van de grens van 600 000 frank voor het netto belastbaar inkomen, bent u op weg de staat van behoefte in te voeren, die door het Parlement werd verworpen bij de wet-Dhoore, hoewel de regering volmondig verklaart dat zij de staat van behoefte niet wil invoeren.

De staat van behoefte wordt echter onrechtstreeks en trapsgewijs opnieuw ingevoerd. Alle principes, wetten en overeenkomsten worden daarbij terzijde geschoven.

De werkloosheidsinspecteurs krijgen opdracht ieder jaar alle dossiers van de werklozen die boven de dubbele gemiddelde werkloosheidsduur van hun categorie vallen te onderzoeken. Dat is een strikter toepassing van de nieuwe criteria.

Hoeveel inspecteurs zullen er moeten bijkomen om de in het geciteerde ministerieel besluit aangekondigde opdracht aan te kunnen, of zullen de ordinateurs Simon en Sirocco worden ingeschakeld? Hoewel ik daar niet zwaar aan til, mogen die niet worden gebruikt voor de controle op de werkloosheid.

Men dient ook met de nodige voorzichtigheid te werk te gaan bij het jaarlijks vaststellen van de gemiddelde werkloosheidsduur.

Het is vrijwel uitgesloten een gemiddelde werkloosheidsduur per gewestelijk bureau en op basis van leeftijds- en geslachtsgroep op juiste wijze te bepalen.

Alleen door middel van een gegevensbank, dus na informatisering van de verificatieverrichtingen, zou de nieuwe procedure haalbaar zijn.

Volgens de principes van de wet-Dhoore moet het Parlement zich vooraf uitspreken over de inbreuk op de privacy van de burger in ons land.

Mijnheer de minister, er is dan nog uw uitstapsysteem van de werkloze waarvan wij de details afwachten. Daarover hebben wij voor enkele dagen een en ander in de pers kunnen lezen. Er is al een in- en uitstapsysteem uitgewerkt voor werkenden en wij willen aanvaarden dat dit misschien een oplossing kan zijn voor bepaalde werklozen.

De regering schept nu de mogelijkheid voor de werklozen om tijdelijk en vrijwillig uit het werkloosheidssysteem te stappen tegen een kostprijs van ongeveer 10 000 frank per maand. Het is niet uitgesloten dat die formule een zeker succes zal oogsten maar dat zal dan maar te danken zijn aan de angstsituatie waarin de betrokkenen zich bevinden. Diegenen die de dreiging van artikel 143 gewaarworden zullen vlugger van de uitstapformule gebruik maken.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — On croirait entendre le scénario d'un film d'épouvante de série B.

De heer Egelmeers. — Ik zal u zo dadelijk het tegengestelde bewijzen, mijnheer de minister. Wij wachten de modaliteiten af maar naar wat wij hebben gelezen in een zekere pers, en die is meestal goed geïnformeerd, blijkt dat u weer eens een poging doet om in de zes maanden legislatuur die nog overblijven de werkloosheidscijfers met enkele tienduizenden, zoniet met honderdduizend eenheden te drukken.

U kunt de goegemeente dan wijsmaken dat het met de werkloosheid de goede kant uitgaat. Dat is een totaal valse voorstelling van zaken. In werkelijkheid verhoogt immers het aantal werklozen, maar dan tegen een kostprijs die minder hoog uitvalt voor de regering.

Mijnheer de minister, de stelregel van de jongste drie jaren van de regering blijft in feite behouden, namelijk zoveel mogelijk werklozen uitsluiten. U houdt geen rekening met de situatie van de langdurige werkloze in deze harde crisistijd. Dat achten wij, maar blijkbaar niet de regering, van het grootste belang.

De profiteurs — indien er zijn — in het systeem van de werkloosheid kunt u met de huidige reglementering gemakkelijk uitsluiten en sanctio-

neren. U hebt daarvoor de middelen maar u verkiest alle werklozen te laten passeren voor de finale foto, die u met uw huidige regeling in kleuren laat nemen: dat presenteert mooier voor bepaalde groep van kiezers.

U had artikel 143 en het toepassingsbesluit moeten afschaffen. Dan had u meteen ook het zwaard van Damocles boven het hoofd van enkele honderdduizenden werklozen weggenomen. U hebt de verkeerde weg gekozen.

Mijnheer de minister, het is uw laatste begroting van deze legislatuur die u moet verdedigen. Verdedigen is misschien nogal sterk uitgedrukt.

Gedurende vrijwel een volledige legislatuur hebt u de niet te benijden verantwoordelijkheid moeten nemen voor het probleem van de werkloosheid waartegen met de u toegewezen bevoegdheid zeer weinig was met ondernemen, de opsloringsprogramma's buiten beschouwing gelaten.

Aanvang 1981 telde men 378 194 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen. Het is een seizoengezuiverde reeks volgens de methode van doctor Julius Shiskin, u welbekend. Eind 1985 zal dat cijfer liggen tussen 500 000 en 565 000 naargelang van de prognose die gelijk krijgt. Ik tracht de zaak objectief te benaderen.

De beweging op de opsloringsprogramma's is negatief. Eind 1981: 85 918 jobs in drie programma's, de tewerkgestelde werklozen, BTK en stagejongeren. Eind 1984: 114 089 arbeidsplaatsen in zes programma's, tewerkgestelde werklozen, BTK, stagejongeren, plus-éénplan, KMO-project en Dac.

Het klassiek overleg tussen de sociale partners voor het sluiten van CAO's werd aan banden gelegd. Er werd gedictreed over wat nog kan of mag worden onderhandeld.

Bij de invoering van flexibiliteitsmaatregelen verdedigde u de slechtste methode, namelijk de afbouw van het arbeidsrecht. U liet de nog te aanvaarden werkwijze inzake versoepeling tegenover bandwerk, het Taylorsysteem en de invoering van nieuwe technologieën naast u liggen maar u gaf de voorkeur aan experimenten à la Hansenne tot invoering van nieuwe ploegenarbeid, zonder ook maar het minste te doen aan het statuut van de ploegenarbeid.

Bovenop verkoos u daartoe nog het volmachtbeleid om aan een confrontatie met het Parlement te ontsnappen.

U speelde de kaart van de angst van werknemers in economische crisis in plaats van een klimaat te scheppen waarin werknemers en werkgevers de crisis konden bestrijden op gelijke voet. U verkoos de factuur te doen betalen op een eenzijdige wijze.

Mijnheer de minister, het is een negatief resultaat in een triestige periode. Alle pogingen om tot een andere omschrijving te komen, hebben steeds geleid tot hetzelfde uitgangspunt: van slecht tot zeer slecht. Het is te hopen dat het kiezerskorps zelf deze zwarte bladzijden zal omdraaien. De toekomst zal dat uitmaken.

Namens de SP-fractie mag ik verklaren dat wij uw begroting en de aanpassingsbladen niet zullen goedkeuren. (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Deworme.

M. Deworme. — Monsieur le Président, les statistiques pour 1983 émanant du ministère des Affaires économiques nous indiquent que nous comptons 18 p.c. de demandeurs d'emploi par rapport à la population active.

Le Bureau du Plan estime que si rien ne change jusqu'en 1989, il y aura plus ou moins 25 p.c. de demandeurs d'emploi par rapport à la population active. C'est, en tout cas, la mise en garde de la section wallonne du Bureau du Plan.

Nous constatons une augmentation rapide des demandeurs d'emploi et du nombre de chômeurs de longue durée, malgré les mesures prises contre ces derniers.

Une analyse plus fine nous montre que le chômage des jeunes prend des proportions alarmantes. Ce sont les jeunes, les femmes et les travailleurs âgés qui paient le plus lourd tribut au chômage.

Les mesures prises ne font que camoufler le mal, mais n'apportent pas de remèdes.

La scolarité a été prolongée dans la précipitation. Cela provoque des situations conflictuelles au niveau des écoles.

Les CMT, TCT, CST, stagiaires économiques, sont certainement utiles au niveau des administrations, mais comme chacun le sait, ce sont des emplois précaires.

Les emplois statutaires ne font que diminuer et le ministère de l'Emploi et du Travail ne connaît pas l'évolution des emplois productifs.

Ces emplois ne peuvent être créés que dans des entreprises compétitives. Il faut donc reconstruire le potentiel de croissance, compatible avec l'équilibre de nos échanges extérieurs, qui permettra la création d'emplois plus nombreux et plus qualifiés. Cela suppose un taux d'investissement productif élevé.

Nous savons cependant que le développement volontariste de notre économie ne résoudra pas tous les problèmes d'emploi. La modernisation de l'appareil productif et le développement des nouvelles techniques de production seront générateurs de difficultés sur le marché de l'emploi, du moins à court terme.

Il y aura l'exigence d'une mobilité accrue de la main-d'œuvre. Il faudra prévoir et remédier aux processus d'exclusion qui vont frapper des catégories de salariés moins aptes aux nouvelles conditions de production. Des secteurs entiers de l'économie souffriront de la concurrence internationale et des poches de sous-emploi se développeront sur le territoire.

Dès à présent, le danger est réel de voir le monde des actifs se couper en deux : ceux qui ont du travail et ceux qui en cherchent; ceux qui disposent de salaires élevés et ceux qui seront soumis au chômage, à l'insécurité, à la précarité de l'emploi.

Il appartient au gouvernement de rejeter la fatalité du chômage et de concrétiser des mesures réelles pour sauvegarder l'emploi.

Ce n'est pas à l'opposition à faire des propositions concrètes, mais à ceux qui s'arrogent le droit par les pouvoirs spéciaux et les lois de redressement, d'éviter les alternatives de l'opposition.

Il me semble cependant que les solutions doivent se chercher dans l'aménagement du temps de travail.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je suis d'accord avec vous.

M. Deworme. — Nous allons avoir l'occasion d'en discuter, monsieur le ministre.

En effet, je ne me contente pas de dresser un constat; je veux, aussi, vous soumettre un certain nombre de réflexions et de suggestions que nous pouvons analyser ensemble.

La réduction du temps de travail ne doit pas obérer la compétitivité et la capacité de production des entreprises.

Cette réduction devra se faire en concertation avec les partenaires sociaux. Il faudra profiter encore des nouvelles études pour maîtriser davantage la répartition des revenus.

Cette réduction collective du temps de travail pourra s'assortir de la possibilité de moduler son temps de travail en fonction de ses contraintes et de ses aspirations personnelles.

Cette modulation du temps de travail ne devrait pas priver les travailleurs de perspectives de carrière ni les couper de leur milieu de travail.

Une autre solution devrait être cherchée dans le cadre d'un meilleur fonctionnement du marché du travail. Les interventions devraient veiller par priorité à lutter contre le développement massif du travail précaire, mais il serait, en outre, souhaitable qu'il y ait une plus grande souplesse aux différents échelons géographiques pour trouver des solutions rapides au niveau de l'emploi. Pourquoi faut-il, par exemple, que les avis positifs des comités subrégionaux de l'emploi ne soient pas exécutés? Seuls, à mon sens en tout cas, les recours devraient être adressés aux ministres compétents.

Si cette politique était suivie, cela permettrait de répondre de façon ponctuelle et avec promptitude aux nécessités des pouvoirs locaux.

Les analyses des statistiques nous indiquent clairement qu'il faudra de plus en plus de personnel qualifié dans les entreprises.

Mais y a-t-il une coordination suffisante entre l'Education nationale, l'Emploi et le Travail, les ministres des Affaires économiques, de la Politique scientifique, des Classes moyennes, par exemple? Voilà des ministères qui devraient définir ensemble une politique concertée d'éducation.

Voudriez-vous me dire s'il y a un plan établi qui vise à élever la qualification de tous les jeunes?

M. Kevers, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Cela doit nécessairement passer par une amélioration qualitative de l'enseignement maternel et primaire. Je me suis déjà exprimé longuement sur le sujet devant M. Hoyaux, ancien ministre de l'Education nationale. Tout doit être mis en œuvre, dès l'enseignement maternel, pour rattraper les handicaps avant l'entrée dans l'enseignement primaire.

C'est au niveau de l'enseignement primaire qu'il faut éviter les échecs. C'est à ce niveau qu'il faut mettre en place des dispositifs d'évaluation, d'orientation, d'information, mais aussi et surtout d'encadrement adéquat. Cela facilitera l'intégration dans tout l'enseignement secondaire.

Il est certain aussi que nous devons revoir fondamentalement l'enseignement technique et surtout professionnel. C'est urgent. C'est ici qu'il faut faire démarrer l'enseignement pluraliste.

Il faut que cet enseignement s'adapte aux nouvelles exigences sociales. S'il doit préparer à des métiers, il doit aussi donner des ouvertures pour demain.

Il doit s'organiser autour d'axes principaux :

- La révision des spécialités professionnelles et leur regroupement autour de bases plus larges avec des formations de perfectionnement en fin de cycle;

- Des possibilités de passerelles réelles dans l'enseignement secondaire suivant les aptitudes déterminées et non d'après des cloisonnements administratifs;

- Une meilleure formation des enseignants des branches techniques;

- L'adaptation du matériel scolaire aux technologies nouvelles;

- De larges possibilités de stage dans les ateliers et les industries doivent être inscrites dans les programmes.

Les examens ne devraient sanctionner que les formations réellement reçues au cours des stages, des cours théoriques préparatoires et des mises au point en cours de stage ou entre les stages.

Cette formation par des stages en alternance favorisera l'insertion professionnelle des jeunes et les sensibilisera à la réalité de la formation nécessaire.

Dans une réponse à une question parlementaire, vous avez indiqué le nombre d'emplois proposés chaque année depuis 1975. Certaines offres d'emploi restent sans réponse. Il faut moderniser les méthodes de travail et la gestion de l'Onem en vue d'améliorer les services rendus aux demandeurs d'emploi et aux entreprises.

On n'insistera jamais assez sur la gamme des solutions souhaitables pour mettre à niveau les exigences des entreprises et la qualification des demandeurs d'emploi : stages de mise à niveau, contrats d'emploi-formation, cycles de formation dans des cours de promotion sociale, etc.

Mais il faut aussi soutenir les initiatives des collectivités locales, des secteurs associatifs, apporter le soutien aux PME, favoriser les stages dans les industries, tout cela se faisant sous contrôle, bien sûr, des organismes compétents.

La politique actuelle trop administrative doit être modifiée profondément. C'était l'objectif de ces suggestions.

Le groupe socialiste ne votera pas votre budget, monsieur le ministre, mais il espère que les suggestions que je viens d'émettre généreront une autre politique, concertée cette fois, pour lutter plus efficacement contre cette calamité sociale qu'est le chômage. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Claeys.

De heer Claeys. — Mijnheer de Voorzitter, In de inleidende beschouwingen stelt de rapporteur: « Om de werkloosheid op het huidige peil van 500 000 te kunnen stoppen, moeten derhalve 36 000 nieuwe werkgelegenheden tot stand komen, wat de regering nastreeft nl. 20 000 door tewerkstellingsakkoorden in het bedrijfsleven, en 16 000 door een uitbreiding van de bestaande aanvullende tewerkstellingsprogramma's van de overheid. »

Wij willen het hier inzonderheid hebben over deze aanvullende tewerkstellingsprogramma's van de overheid. Deze omvatten eind 1984 107 000 personen. Samen met de rapporteur verzetten wij ons tegen sommige opiniemakers, die deze tewerkstellingsprogramma's ongunstig voorstellen als « nepstatuten ». Deze programma's zijn immers niets anders dan de concrete belichaming van de gedachte dat het beter is het geld van de werkloosheidsuitkeringen te gebruiken om personen een zinvolle

werkgelegenheid te geven, dan ze als werklozen in niets doen te laten berusten, wetende dat zij op de gewone arbeidsmarkt geen werkgelegenheid vinden. Vanuit het standpunt van de werkzoekende is uit de werkloosheid geraken primordiaal. De programma's bieden aan velen die kans.

Dit betekent niet dat er in de praktijk geen spanningsvelden zijn ontstaan omdat de wettelijke omkadering van de opslorplingsprogramma's geen sluitend antwoord geeft op de aspiraties die leven bij de betrokken initiatiefnemers en werkzoekenden.

De drie traditionele opslorplingsprogramma's, TWW - BTK - Dac, zijn gegroeid vanuit een zelfde tweevoudige vaststelling: eerst de steeds toenemende werkloosheid, inzonderheid van de structurele of langdurige werklozen, en anderzijds, de vaststelling dat er in onze samenleving een hele waai van behoeften onbevredigd blijven, die niet zo dringend worden ervaren dat de overheid erop inspeelt, en ook niet zo voldoende rendabel zijn dat de marktsector er een antwoord op geeft. Deze behoeften situeren zich hoofdzakelijk in de sfeer van het welzijn of de kwaliteit van het leven.

Toch werden deze twee vaststellingen politiek vertaald in drie nogal van elkaar onderscheiden stelsels. Wij vragen ons dan ook af of er niet moet worden gestreefd naar een harmonisatie van de verschillende regimes en statuten in één derde arbeidscircuit? Een dergelijk derde arbeidscircuit zou uit twee delen kunnen bestaan: een eerste kortlopend, dat het terrein van het huidige BTK-stelsel zou bestrijken, en een tweede wat de permanente werkzaamheden betreft, het huidige Dac.

Het huidige TWW-stelsel zou dienen te worden beperkt, aangezien er volgens ons daardoor geen werkelijk volwaardige tewerkstelling wordt gerealiseerd, het gaat hier immers veelal om vervanging van normale overheidstewerkstelling, waar openbare besturen naar terugrijpen om niet te moeten overgaan tot volwaardige tewerkstelling.

Kan de minister niet overwegen dit verlies aan arbeidsplaatsen te compenseren door een deel van de opbrengst van de loonmatiging aan te boren? Een belangrijke verbetering van het statuut van de Dac-werknemer zou er ook kunnen in bestaan de promotoren de verplichting op te leggen een anciënniteits toeslag bij te passen bij het basisloon dat door de Staat wordt betaald. Daardoor zou ook een grotere «responsabilisering» van de Dac-promotoren kunnen tot stand komen.

Deze voorstellen komen tevens tegemoet aan de eis van het ACV, geformuleerd op zijn congres van 1980, om deze speciale statuten te verbeteren en te verenigen om zo mogelijk het arbeids- of bediendencontract van onbepaalde duur te benaderen.

Verder willen wij de aandacht vragen van de minister voor de toegankelijkheid van de tewerkstellingsprogramma's voor de echte marginalen, waarmee wij bedoelen diegenen die aangewezen zijn op het bestaansminimum en, door het feit dat zij niet in aanmerking komen voor de mogelijkheden die geboden worden door de diverse opslorplingsprogramma's, vaak hun afhankelijkheid tegenover het OCMW bestendigen.

Kan onder bepaalde voorwaarden geen oplossing worden gevonden voor dit probleem? Zouden bijvoorbeeld de uitgaven die nu ten laste zijn van het OCMW niet kunnen worden behouden en zou het Tewerkstellingsfonds het verschil niet kunnen betalen tussen de bestaansminimum en de kostprijs van een Dac-werknemer en dit enkel voor alleenstaanden en gezinshoofden.

De financiering van deze voorstellen met een deel van de middelen uit het Tewerkstellingsfonds waarborgt een grotere solidariteit tussen actieven en niet-actieven ten voordele van de doelgroep die meer dan andere groepen de gevolgen van de crisis ondervindt.

Zoals wij dit reeds in onze inleiding verklaarden zijn de tewerkstellingsprogramma's een niet weg te cijferen middel tot opslorping van een gedeelte van de langdurige werkloosheid, maar zij mogen de verdere uitbouw van klassieke arbeidsplaatsen niet hypothekeren. Wat men ook moge beweren over deze programma's, zij stellen tienduizenden mensen tewerk. Zowel in de particuliere sector als in de openbare dienst, worden vele tienduizenden tewerkgesteld in nederige en niet-aantrekkelijke jobs, met niet direct zicht op carrière.

Dit neemt niet weg dat er geen verbeteringen aan het statuut van de werklozen tewerkgesteld in tewerkstellingsprogramma's kunnen worden gebracht. Wij hopen dat onze suggesties daartoe een bijdrage mogen leveren. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

M. le Président. — La parole est à M. Conrotte.

M. Conrotte. — Monsieur le Président, l'excellent rapport de notre collègue M. Deleecq et la particularité de ses considérations liminaires nous plongent dans l'analyse du budget du département de l'Emploi et du Travail, avec cet appel: priorité à l'emploi et à celui des jeunes en particulier.

Le ministre de l'Emploi et du Travail ne manque d'ailleurs pas d'insister sur cet aspect et rappelle, dans son introduction, combien le concept même de travail est touché par la crise qui ne finit pas, ce qui implique d'avantage, et à la fois, la responsabilité de chercher comment doivent s'épauler une politique économique et une politique de l'emploi, comme aussi l'obligation permanente d'agir tous tant que nous sommes dans cette lutte contre le fléau du chômage.

Sans être moraliste ni littéraire, au-delà des considérations chiffrées et des batailles de statistiques, qu'il me soit permis de réfléchir à haute voix sur cette condition de chômeur.

Il ne faut pas hélas! beaucoup de temps ni beaucoup d'espace pour rencontrer des familles d'ouvriers, d'employés et de cadres portant, au flanc de leur vie, la plaie ouverte par l'insécurité ou par la suppression de l'emploi. Ce sont des hommes et des femmes, des jeunes, en chair et en os. Pour eux, dans cette période de mutation qui les fait balloter entre aujourd'hui et demain, ce qui compte, c'est l'heure présente alourdie par des mois d'angoisse, de luttes, voire d'humiliations. Le vrai drame est là: comment sauvegarder, à tout prix, la primauté de l'homme au cœur d'une guerre économique livrée à des forces lointaines souvent obscures et incontrôlables? Comment respecter la vie et la dignité des travailleurs dans une société industrielle en pleine restructuration?

Le chômage reste un scandale. L'homme sans emploi est un homme mutilé dans sa personnalité et dans ses solidarités. Le droit au travail est plus qu'un simple corollaire du droit à la subsistance, il est aussi une exigence pour l'épanouissement humain. La montée du chômage ne peut que désagréger le tissu social de notre pays et engendrer de nouveaux foyers de violence.

Persone ne saurait considérer comme une fatalité la crise actuelle, se laisser aller à la résignation ou se contenter de palliatifs.

Le sursaut collectif qui est requis, doit être à la mesure de la gravité et de l'ampleur de la crise. Au-delà des analyses et des solutions différentes, globales selon les uns, sectorielles selon les autres, on ne pourra sortir de l'impasse que si tous les partenaires sont résolus à affronter, avec confiance et de façon plus solidaire, les renoncements nécessaires.

Comme sociaux-chrétiens, nous sommes convaincus que rien de juste ni de solide n'aboutira tant que la société industrielle s'appuie sur une vision tronquée de l'homme envisagé avant tout comme producteur et consommateur. En ce sens, la lutte contre le chômage est une affaire de société, d'où l'urgence, pour notre société de 1985, de réévaluer la signification du travail et de rajuster la relation entre l'homme et le travail: dans les douleurs de l'enfantement, la crise de l'emploi ne pourrait-elle alors être saisie comme un appel pour l'homme de demain, pour l'avenir des jeunes?

Il est difficile de parler des jeunes, si mobiles, si variés, héritiers sans héritage, constructeurs sans modèles, voyageurs sans bagages. Nous les voyons à la lumière d'un ethnologue qui décrit une tribu lointaine et farouche. Trop souvent, nous les jugeons avant de les avoir écoutés, ou nous avons du mal à accueillir leurs questions neuves et souvent déconcertantes, car nous n'aimons pas être bousculés dans nos habitudes sécurisantes.

Lucides jusqu'à être féroces, exigeants jusqu'à être injustes, les jeunes s'affranchissent de ce qu'ils croient trouver en nous de formaliste, de routinier, voire d'hypocrite. On comprend que, proches de l'asphyxie, ils se débattent comme ils peuvent et font retentir un cri qui est plus appel au secours que révolte.

Et il est permis d'affirmer sur ce point que vous avez compris que la seule politique à entreprendre n'est pas la politique des gadgets, des lobbies, même si une ou plusieurs voix réfutent les mesures spécifiques de mise au travail parce qu'elles gaspillent l'argent de l'Etat à faire faire des choses qui ne servent à rien par des gens qui ne savent pas faire grand-chose.

Nonobstant cette déclaration diffamatoire, il est permis de souligner que le pourcentage de jeunes dans le total du chômage s'élève à 28 p.c. en 1984 contre 33 p.c. en 1983 soit, en un an, une diminution d'environ 12 000 jeunes demandeurs d'emploi.

Il semble ainsi acquis qu'un jeune se présentant sur le marché du travail a plus de chance, via les programmes spéciaux, de trouver un emploi, même si cet emploi est précaire. En effet, il est aussi prouvé que

25 p.c. des jeunes remis au travail par des canaux temporaires ont aujourd'hui trouvé un emploi définitif.

Le groupe PSC encourage donc le ministre de l'Emploi à persévérer dans cette voie et soutient l'idée d'ouvrir le troisième circuit de travail et autres programmes de résorption aux bénéficiaires du minimex. Notre ami Claeys vient d'en parler.

De même, il faut encourager ceux qui souhaitent profiter des arrêts royaux d'août 1983 et désirent s'installer comme indépendants ou créer leur propre entreprise. Ainsi, du premier avril au 30 septembre 1984, 2 453 crédits ont été octroyés dans le cadre de ces arrêts royaux et, à noter au passage, que l'âge des bénéficiaires varie de 20 à 30 ans.

Libérer les initiatives, faire preuve d'imagination, être le ministre de l'emploi et refuser d'être le ministre du chômage sont des thèmes, monsieur le ministre, que vous ne cessez de développer pour barrer la route aux attaques corporatistes et répondre aux égoïsmes divers.

A cet égard, apparemment peu de personnes sont disposées à partager à la fois le temps du travail et les revenus. Mais y a-t-il des incitants possibles à mettre en place?

La problématique de chômage devient chaque jour un casse-tête puisque, comme vous l'expliquez dans votre exposé introductif, elle suppose toujours une stratégie globale, bien difficile à trouver et à mettre en place. Il faut, en effet, rechercher, jour après jour, des remèdes qui agissent non seulement sur les causes du chômage, mais qui tiennent compte également des modifications de notre société.

Les technologies nouvelles, on en parle dans tous les discours, à toutes les foires commerciales, et c'est très bien. On ne peut y échapper et nous ne pouvons surtout pas les laisser échapper.

Mais que deviennent nos 500 000 chômeurs dans cette nouvelle société industrielle lorsqu'on sait que certains programmes d'étude ou de formation ne débouchent plus sur rien et que l'inadéquation de la main-d'œuvre aux exigences des tâches d'aujourd'hui et de demain est dénoncée de plus en plus. Notre collègue M. Deworme y a fait allusion.

Il est clair que le perfectionnement et le recyclage professionnel peuvent former un instrument important de la stratégie de rénovation industrielle. Où en sommes-nous à cet égard? Existe-t-il au moins des intentions gouvernementales en ce domaine? Est-il permis d'espérer qu'un jour tous les responsables des départements ministériels nationaux, communautaires et régionaux, essaieront ensemble d'ajuster ou d'adapter une politique de lutte contre le chômage, une politique de l'emploi capable de répondre à l'exigence de la future activité industrielle?

Ce n'est certainement pas pour demain et, entre-temps, la réglementation du chômage restera d'application — peut-être s'améliorera-t-elle — et son article 143 en particulier.

A juste titre, des critiques ont été formulées à l'égard de cet article 143 en raison du caractère arbitraire de son application, du nombre important de chômeurs qui auraient pu être exclus sur base de cet article, du pouvoir absolu de l'inspecteur régional depuis la suppression de la commission d'avis par le ministre De Wulf, de la possibilité d'exclusion définitive, alors que, du fait du peu d'emplois disponibles, les personnes en chômage depuis un certain temps n'ont aucune chance de retrouver un emploi normal et ont, de surcroît, difficilement accès aux programmes de résorption.

Si l'arrêté ministériel de novembre 1984 remédie à certaines de ces critiques par la définition de critères objectifs et la diminution des exclusions qui passent de plus ou moins 40 p.c. à moins de 10 p.c., la réforme de l'article 143 doit être poursuivie dans les directions suivantes:

1° Elle devrait tenir compte du taux d'incapacité du chômeur; en effet, des distinctions sont à faire en fonction de la capacité physique totale, réduite ou très réduite de l'intéressé;

2° La durée de la carrière professionnelle doit pouvoir également entrer en ligne de compte, notamment pour les personnes ayant, par exemple, plus de vingt ans de carrière professionnelle;

3° De même, la situation financière de la famille du chômeur;

4° L'exclusion devrait être limitée dans le temps;

5° La commission d'avis nouvelle formule devrait être réinstaurée afin de permettre une analyse plus circonstanciée de la situation du chômeur avant toute décision d'exclusion.

Au terme de cette brève intervention, je veux redire que la politique de l'emploi ne se limite pas et ne peut se limiter à un programme de résorption du chômage. Elle doit aussi et absolument se préoccuper d'une véritable information sur le contenu des différentes professions et des rapports permanents entre études et carrières professionnelles. Où en est-on dans ce domaine? Au moment où M. Spitaels était ministre, j'avais déjà suggéré cette idée pour son budget 1978-1979.

Depuis plus de dix ans, tous les gouvernements ont essayé toutes les politiques économiques et instauré diverses mesures de redressement; le gouvernement actuel n'a pas été parcimonieux en textes législatifs.

Tout cela me fait reprendre une phrase de l'interview du ministre Maystadt accordée à l'hebdomadaire *Pourquoi Pas?* en octobre dernier: «D'une certaine manière, aucune politique n'a réussi, mais peut-être aussi aucune n'a-t-elle échoué.»

Ceci dit, je réitère l'appui du groupe PSC au ministre de l'Emploi et du Travail afin de lui permettre, durant quelques mois encore, de poursuivre son action courageuse et entreprenante. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Coen.

M. Coen. — Monsieur le Président, emploi, travail, chômage, ... voilà bien les problèmes clés communs, en cette fin de siècle, à toutes les sociétés européennes. En effet, les USA ont créé 2 millions de postes de travail en quatre ans et le Japon est presque malade de son suremploi. Pourtant, l'utilisation par trop fréquente de ces mots ne les a pas banalisés, car au-delà d'eux, bien des difficultés, bien des espoirs sont exprimés.

Que dire encore de neuf, face à un phénomène aussi angoissant sur lequel tant de responsables, d'experts, de média et de groupements se sont penchés?

Où est le temps où l'on songeait surtout à instaurer une société de loisirs, compensation d'un travail ressenti comme un poids lourd à supporter? En quelques années, les valeurs se sont inversées et l'on redécouvre les vieux proverbes d'antan qui font l'apologie du travail. Cette maxime, par exemple: «On se lasse de tout, excepté du travail.» Ou encore, cette pensée: «Notre meilleure amie, c'est encore le travail.» Ou ce mot de Voltaire: «Le travail éloigne de nous trois grands maux: l'ennui, le vice et le besoin.»

Le travail se fait de plus en plus rare; dès lors, on en redécouvre les vertus. La société des loisirs doit être repensée dans ce nouveau contexte.

Le gouvernement est parvenu pendant cette législature à freiner le chômage. C'est déjà un succès car il n'y a pas de formule miracle. S'il y en avait une, elle aurait déjà été appliquée. Il a fait preuve d'imagination et de volontarisme. Le très intéressant rapport de synthèse établi par le ministre de l'Emploi et du Travail prouve à suffisance que la répartition du travail disponible a été un objectif prioritaire pour nos ministres. Ce même rapport reflète l'ampleur des mesures adoptées tant au plan national qu'international. La recherche d'une solution est, en quelque sorte, devenue l'affaire de tous, affaire de solidarité à tous les âges, de tous les secteurs, des travailleurs comme des employeurs.

A cet égard, je soulignerai l'importance des dispositions prises en faveur de l'aménagement du temps de travail, de la réinsertion des chômeurs dans le marché du travail, du partage du travail et celles visant notamment à empêcher les abus en matière de cumuls.

Les expériences d'aménagement du temps de travail ont rencontré un succès certain. Les emplois qu'elles ont créés représentent un accroissement de 4 à 5 p.c. de l'effectif total des firmes concernées. Quant à la répartition du travail disponible entre un plus grand nombre d'individus, l'évolution s'annonce, elle aussi, favorable: les entreprises qui accroissent leurs effectifs occupés à temps partiel ne cessent d'augmenter.

Néanmoins, en matière de durée du travail, la tendance pour la Belgique reste dangereuse si l'on établit une comparaison avec ses voisins. La durée moyenne annuelle de travail par individu dans l'industrie n'est en Belgique que de 1 510 heures, alors qu'en Italie, par exemple, elle est de 1 630 heures, en France de 1 650 heures, au Royaume-Uni de 1 750 heures. Aux Etats-Unis, elle est de 1 870 heures et au Japon, pays combien performant, de 1 910 heures.

Si donc, sur le plan de la gestion, on ne peut que féliciter le gouvernement des actions entreprises et des premiers résultats obtenus, on reste

mal à l'aise sur le plan social et humain, face au phénomène de réduction de la population active.

Que vont encore pouvoir faire les «sans-emploi», quand ceux qui ont un travail deviennent minoritaires par rapport à l'ensemble de la population nationale? Vont-ils compter sur leurs propres forces? Ils n'en n'ont guère. Compter sur celles des autres? Ceux-là aussi en ont de moins en moins.

Mil neuf cent quatre-vingt-cinq a été proclamée par l'Onu «Année internationale de la jeunesse». La Belgique a opté pour la prolongation de la scolarité obligatoire, l'apprentissage industriel et les stages en entreprises. Il semble que ces mesures n'aient pas encore atteint leur plein effet, faute d'une réforme en profondeur de l'enseignement professionnel, entre autres, et d'une véritable intégration de l'école et de l'entreprise autour d'un projet pédagogique commun.

Les résultats restent faibles. En témoignent ces chiffres: le nombre de jeunes ayant choisi de poursuivre leurs études dans le cadre de l'enseignement à temps partiel s'élève à 486 en Flandre et à 297 en Wallonie. Parmi ceux-ci, un cinquième environ ont trouvé un emploi à temps partiel en entreprise.

Mais est-on prêt à répondre aux exigences du marché du travail? Combien d'emplois ne sont-ils pas pourvus faute d'une adéquation entre les qualifications acquises et les offres de travail, notamment quant aux connaissances linguistiques.

Il existe d'autres inadéquations plus fondamentales.

A ce propos, je désirerais insister sur la responsabilité des enseignants, des directeurs d'école et des familles à l'égard des jeunes. Combien d'enfants ne sont-ils pas découragés, au cours de leurs études, par les propos pessimistes de leurs éducateurs ou de leurs parents? A quoi bon poursuivre des études, rendues plus pénibles encore lorsque le milieu familial est modeste, se disent alors ces étudiants. Or l'on sait qu'un niveau de qualification élevé est la meilleure garantie d'échapper au chômage. Même s'il arrive de plus en plus fréquemment, et l'on peut le regretter, que l'emploi occupé ne corresponde pas au degré d'aptitude de l'intéressé.

Mais dans cette société où il est difficile de vivre, il n'y a pas que le diplôme qui compte. Il est sans doute une condition nécessaire mais non suffisante. Il faudra de plus en plus de qualités personnelles; facilité d'adaptation, souplesse, sociabilité, ouverture d'esprit, goût du risque, confiance en soi. A cet égard, les meilleures réglementations ne peuvent suffire. La famille, l'école ont un rôle essentiel à jouer!

Mais quel avenir réserver à tous ces jeunes, qui sont exclus de l'école, d'une famille accueillante et compréhensive, du marché du travail? Que faire pour les plus défavorisés qui ne peuvent sauter les pieds joints dans cette société «moderne», sophistiquée dans ses méthodes, exigeante à tous égards, sans les mettre dans une situation de dépendance, dépendance d'aides toujours plus aléatoires?

Je crois qu'il serait temps pour eux, de réhabiliter et d'encourager les métiers simples dont nous avons tous besoin et qui retrouvent une actualité nouvelle avec l'accès de femmes de plus en plus nombreuses dans tous les secteurs d'activité. Les occupations des uns entraînent l'ouverture d'une série de postes de travail pour d'autres, au plan de la gestion familiale et de la maison. Il faut susciter l'emploi à ce niveau également, mais en réinventant des formules nouvelles, souples, y compris en matière fiscale. Cette option aurait certainement des effets sociaux et économiques heureux.

On sait que la Belgique, comme les pays d'Europe occidentale, a poursuivi, sous la pression des coûts salariaux, un processus de rationalisation accéléré avec substitution du travail par le capital. Ce n'est pas la voie suivie par les Etats-Unis et le Japon, qui enregistrent une forte explosion du secteur tertiaire avec une faible croissance de productivité. Il faudra, chez nous aussi, viser davantage une croissance à plus forte intensité de main-d'œuvre. Mais elle implique qu'on n'envisage plus l'avenir avec les mêmes schémas que ceux du passé. «Ce n'est pas avec du vieux qu'on fait du neuf.» La réforme de la sécurité sociale devra être repensée dans ce sens.

Les machines les mieux conçues sont des modèles d'ingéniosité humaine et de performance à tous les plans. Mais il leur manquera toujours ce que des êtres humains peuvent offrir: une présence, une chaleur, des facultés de réaction que ne permet pas la programmation.

L'enseignement sur ordinateur est utile. Il ne suscitera pas, cependant, l'intérêt de l'élève comme peut le faire un professeur motivé.

Permettez-moi, monsieur le ministre, une dernière remarque. Les statistiques relatives au chômage sont périodiquement établies. Elles sont

utiles dans la mesure où elles permettent de visualiser un phénomène. Mais leur intérêt se limite à cela si l'on ne saisit pas l'occasion de leur diffusion pour étudier de façon rigoureuse, scientifique, objective l'évolution du chômage de manière comparative, de période à période, de région à région. Il est indispensable d'interpréter ces données pour déterminer avec exactitude les causes du sous-emploi et les disparités du taux de chômage dans le temps et dans l'espace.

Vous l'aurez constaté, monsieur le ministre, je me suis permis de plaider pour une approche globale de l'emploi et du travail. Car ceux-ci ne sont pas des éléments isolés, mais la traduction de tous les facteurs de notre société en mutation.

Je crois, monsieur le ministre, que le pessimisme n'a jamais offert de solution, mais qu'au contraire, avec encore plus de détermination, encore plus d'imagination, encore plus de flexibilité, encore plus de réalisme, sans référence au passé, pouvoirs publics et citoyens pourront progresser dans la voie de la création de nouveaux emplois.

Monsieur le ministre, le groupe PRL votera votre budget. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Remy.

Mme Remy-Oger. — Monsieur le Président, je ne sais si, comme notre collègue M. Coen, je fais effort d'imagination et de flexibilité; en tout cas, je ferai celui de dire ce que je pense et ce n'est déjà pas si mal!

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous feriez le même effort que M. Deworme; c'est déjà beaucoup.

Mme Remy-Oger. — Oui, monsieur le ministre, mais avec une connotation différente, eu égard à nos tempéraments respectifs.

Le budget du ministre de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1985 a été élaboré en fonction d'hypothèses qui, dès février, s'avéraient trop optimistes, puisque les chiffres du chômage arrêtés fin janvier — je n'oublie pas que le budget a été élaboré six mois auparavant; c'est pourquoi je parle d'optimisme —, font état de quelque 25 000 chômeurs supplémentaires. Mais le déficit de l'emploi ne semble pas devoir s'arrêter là, hélas! puisque le nombre de chômeurs complets à la mi-février était de 538 000 unités.

Il ne faudrait pas en déduire que nous nous réjouissons de cette situation, mais, si nous la soulignons, c'est pour la mettre en parallèle avec l'affirmation souvent répétée que la politique du gouvernement en la matière a eu pour effet la stabilisation du chômage. Nous sommes loin de compte.

En effet, à ce chiffre impressionnant de 538 000 chômeurs complets indemnisés, il faut ajouter les 60 000 chômeurs à temps partiel, les différents travailleurs à statuts spéciaux, les prépensionnés, même si cette catégorie de travailleurs, arrêtés dans leur carrière au moment où ils étaient en possession de toute leur capacité de production, sont privilégiés par rapport à une mise pure et simple en chômage; toutes ces catégories additionnées portent à près d'un million le nombre de Belges (*signes de dénégation de M. le ministre Hansenne*) qui n'ont pour l'heure aucune réelle perspective d'avenir.

Dans l'excellent rapport dressé par notre collègue M. Deleeck, nous relevons ce qui suit dans les considérations liminaires du rapporteur sous le sous-titre «L'emploi comme objectif premier»: «Même si les perspectives en matière d'emploi sont actuellement plus favorables — selon, notamment, le Bureau du Plan car M. Deleeck y fait référence —, cette amélioration n'est cependant pas de nature à permettre de résoudre dans les prochaines années le problème de la permanence d'un niveau de chômage élevé. Il faudrait pour cela un taux de croissance de 2,5 p.c. au moins. Les pouvoirs publics devront donc poursuivre une politique de l'emploi basée sur: 1. l'amélioration générale de l'économie de marché; 2. la réduction relative du coût du travail; 3. la répartition du travail; 4. des programmes complémentaires d'emploi.

Le plein emploi dans une société libre reste un objectif essentiel de notre société d'abondance qu'est l'Europe occidentale; il doit être réalisé en ordre principal par l'économie de marché et, en ordre secondaire, mais simultanément, par l'intervention des pouvoirs publics.

On nous renvoie volontiers aux exemples éclairants des Etats-Unis et du Japon, et il est vrai que nous pouvons en tirer les leçons. Il ne faut cependant pas perdre de vue qu'en matière de relations de travail, de vie familiale et de sécurité d'existence, l'Europe a réalisé des valeurs que d'autres civilisations ne connaissent pas et que nous devons être prêts à défendre si nous ne voulons pas renoncer à notre originalité.»

Il nous semble que l'objectif ainsi cerné par le rapporteur se trouve aujourd'hui au centre du débat.

Au moment où l'Etat ne supporte plus que 10,4 p.c. de la charge de l'assurance-chômage, laissant l'essentiel de la charge aux actifs, comme il ne supporte plus que 20 p.c. du coût des prépensions, le régime prenant, au risque de son déséquilibre, les quatre cinquièmes de ce coût, nous entendons dire que le budget que nous examinons aujourd'hui doit encore être compressé.

Celui-ci traduit 1,5 milliard d'économie, si je m'en réfère à vos déclarations, monsieur le ministre, mais il devrait encore y en avoir d'autres et pourtant le budget du département de l'Emploi et du Travail a été fixé pour 1985 à 91,3 milliards, soit une diminution de 29,2 p.c. par rapport au budget ajusté de l'année précédente.

N'entendons-nous pas aussi dire que, dans notre pays — mon collègue M. Conrotte l'a rappelé avant moi —, on entre trop facilement dans l'assurance-chômage et que trop de travailleurs qui ne savent pas faire grand-chose sont occupés dans des emplois qui ne servent à rien?

C'est un langage offensant pour tous ceux-là qui n'ont pu apprendre grand-chose mais auxquels notre monde économique n'offre pas ou trop peu de possibilités.

Certes, la crise dépasse nos frontières mais l'esprit d'entreprise et le civisme à l'investissement ne semblent pas être les vertus dominantes d'un monde industriel et capitaliste, qui a pourtant tiré le maximum, jusqu'ici, d'un savoir-faire belge, dont la réputation de qualité avait de loin dépassé les bornes de notre continent.

Les multiples dispositions favorisant les entreprises, les investissements et les mesures de résorption du chômage devaient contenir celui-ci mais il n'est toujours pas maîtrisé et le gouvernement a perdu sa bataille pour l'emploi, peut-être pas seulement par sa seule faute; j'incrimine aussi les entreprises et les investisseurs, dont je viens de parler, et même le groupe Verplaetse n'est pas optimiste pour l'avenir de l'emploi en 1986.

N'est-ce pas *La Libre Belgique* qui titrait, le 5 février dernier, « 610 000 chômeurs en 1989 »? Elle s'expliquait ainsi: « A son minimum saisonnier d'été, le chômage complet belge s'élève à moins de 12,9 p.c. de la population active en 1984 — comme en 1983 — et les diverses améliorations prévues du contexte macroéconomique resteraient pourtant insuffisantes pour empêcher qu'il ne continue à croître jusqu'à 14,2 p.c. de la population active en 1989, soit 610 000 unités ou 55 000 de plus qu'on en comptait à l'été 1984. »

Je n'ai nullement l'intention de présenter ici un scénario pour film d'horreur. Je reprends simplement une réflexion de *La Libre Belgique* dont on ne conteste pas souvent la qualité des analyses.

Sans vouloir communautariser le problème du chômage, on constate avec le Bureau du Plan — section wallonne — que le chômage évolue différemment selon les régions; ainsi l'aggravation s'accroît en Wallonie, marquée par le déclin de son industrie lourde, non relayé par une suffisante diversification.

Par ailleurs, l'emploi n'augmente pas malgré toutes les négociations à propos de l'opération 5-3-3, c'est-à-dire 5 p.c. de réduction du temps de travail, 3 p.c. d'embauche compensatoire et 3 p.c. de réduction des salaires. Ce dernier terme de l'équation a été réalisé d'autorité par un arrêté de pouvoirs spéciaux.

Quant à la réduction du temps de travail et à l'embauche compensatoire, nous sommes dans l'incapacité de dire quel est le rendement obtenu, le gouvernement avouant qu'il est malaisé de dresser un tableau exact des effets obtenus. Certes, on connaît le nombre de conventions collectives conclues — il était de 1 414 en décembre 1984 —: 25 000 emplois nouveaux en résulteraient en même temps que 50 800 emplois étaient perdus; le reliquat négatif serait de 25 800 emplois à la fin de l'année dernière.

Les entreprises qui ne s'inscrivaient pas dans l'accord 5-3-3 devaient verser le produit de la modération salariale au Fonds pour l'emploi qui devait être alimenté aussi par les entreprises occupant moins de cinquante personnes et qui n'apportaient pas la preuve de l'embauche d'au moins un travailleur.

Ces mesures, prises aux termes d'arrêtés numérotés, auraient rapporté 450 millions, alors que des centaines d'enquêtes sont menées par l'ONSS auprès des entreprises qui, tout en ayant bénéficié de la modération salariale de leur personnel depuis plus d'un an, n'ont encore rien fait pour l'embauche compensatoire, ni vis-à-vis du Fonds pour l'emploi. Encore une fois, seuls les travailleurs sont passés immédiatement à la caisse.

Un autre aspect décevant de la politique: l'allongement de la scolarité sans contrepartie car, même si la mesure est récente, elle ne semble pas ouvrir de larges perspectives.

Quant aux stages des jeunes, le ministre nous donne les chiffres au 1^{er} octobre 1984, partant du 1^{er} avril 1976; nous sommes dans l'impossibilité de faire une comparaison et de vérifier si le nombre de stagiaires augmente et si, effectivement, il y a aujourd'hui plus de jeunes engagés dans un emploi stable après leur période de stage.

Le rapport annuel 1983 de l'Onem nous montre que, par rapport à 1982, il y a eu 4 033 stagiaires à temps plein de moins qu'en 1982. Qu'en est-il pour 1984?

Les stagiaires à mi-temps pendant la même période ont augmenté de 6 747 unités mais la mesure n'avait commencé ses effets qu'en mai 1982. Ces stagiaires mi-temps compensent-ils la perte des stagiaires à temps plein? Nous en serions alors à une demi-mesure! Ce ne serait pas un progrès.

Quant aux TCT et CST que je ne récuse pas, loin de là, il serait intéressant d'en connaître la ventilation par auteurs de projet. Nous gageons que chacun n'a pas des chances égales de voir son projet accepté.

M. le ministre va sûrement réfuter mon assertion. Le meilleur moyen de faire la preuve de notre erreur de jugement est de nous donner cette ventilation des TCT et CST accordés au cours des deux dernières années.

A l'heure où nous sommes, nous ne nous attacherons pas davantage aux chiffres mais nous pouvons, sans risque de nous tromper, dire, voire affirmer, que les jeunes et les femmes sont les victimes privilégiées de la politique non de l'emploi, mais du chômage.

En effet, outre que les offres d'emplois sont rares, les mesures de réduction des indemnités les ont particulièrement frappés, puisque, pour la plupart, ils sont cohabitants. Les jeunes chômeurs de moins de vingt-cinq ans sont 152 000, tandis que les femmes représentent 54 p.c. du total des chômeurs mais sur la base de l'article 143, quand on exclut 314 hommes, 4 852 femmes sont rayées de l'assurance; à cet égard il y a un renversement inquiétant des proportions.

La Commission du travail des femmes a estimé regrettable que dans une directive adressée aux inspecteurs de l'Onem, il soit mentionné, sans détours, qu'au niveau de l'exclusion du droit aux allocations de chômage, priorité doit être accordée aux non-chefs de famille. J'admire le choix du mot « priorité » lorsqu'il s'agit d'une pénalisation non équitable, puisque discriminatoire.

Je vois à vos signes de dénégation, monsieur le ministre, que vous ne partagez pas mon sentiment. Je crois que nous resterons chacun sur nos positions respectives, de chaque côté de la barrière.

« Les actions positives » étudiées par cette commission déboucheront-elles sur des faits concrets qui feront effectivement sauter les obstacles afin qu'une véritable égalité, qui dépasse les mots, débouche sur de nouvelles perspectives d'emploi pour les femmes et sur des chances égales réelles?

C'était de cela aussi que devaient s'entretenir, à Rome, les dix ministres de l'Emploi et du Travail.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Permettez-moi, madame, une petite remarque.

La réunion de Rome était strictement informelle. Nous y étions pour discuter pendant deux heures de divers sujets.

J'avais prévu d'y aller, estimant que la politesse commandait de répondre à une telle invitation. Toutefois, je craignais que, l'organisation de l'ordre du jour étant d'une extrême légèreté, on puisse me reprocher de faire tout simplement du tourisme.

En définitive, je n'ai pas pu y aller pour des raisons de travaux budgétaires.

J'ai lu dans la presse que certains parlementaires européens avaient accordé à cette réunion, au départ anodine, une importance exceptionnelle et que mon absence pouvait être interprétée comme une injure à l'égard des femmes. Je trouve cela un peu fort!

Beaucoup de mes collègues n'ont pas assisté à cette réunion où il n'était prévu aucune décision à l'ordre du jour et qui s'est tenue, en fait, avant la Journée des femmes. Mon absence n'a changé en rien le contenu de cette réunion.

Cela étant, je regrette de ne pas avoir pu m'y rendre, d'autant plus qu'il est toujours extrêmement agréable de voir Rome! (*Sourires.*)

Mme Remy-Oger. — Monsieur le ministre, si je parle de cette réunion, ce n'est pas en réaction aux réflexions de parlementaires européens.

En effet, en commission, vous nous aviez demandé de ne pas prévoir de séance la semaine suivante et vous m'aviez dit, avec votre humour habituel: « Madame, vous me reprocheriez de ne pas aller à Rome. »

Je ne me préoccupe donc pas des propos des parlementaires européens, mais bien des vôtres. Vous nous aviez dit que cette réunion revêtait une certaine importance et je déplore qu'il se soit presque agi, comme vous le confirmez, d'un *gentleman's agreement* entre personnes qui aiment se rencontrer ailleurs que chez elles. J'en prends acte.

J'en viens à la préparation de la conférence mondiale de Nairobi, qui est en cours.

Le programme belge dépassera-t-il le cadre de la politique gouvernementale? Si ce n'est pas le cas, les femmes belges, officiellement porteuses de ce programme, ne redoreront pas le blason de notre pays.

Revenant un instant aux jeunes chômeurs, le gouvernement insiste sur le manque de formation d'un grand nombre d'entre eux. Certes, il reste beaucoup à faire pour établir une meilleure adéquation entre la formation professionnelle scolaire et les emplois offerts. Je me réfère sur ce point au long développement de M. Deworme.

La formation a toute son importance à l'école d'abord, mais la politique du gouvernement ne nous semble pas favoriser l'école à cet égard. Les coupes sombres dans le budget ne sont pas de nature, quoi qu'on en dise, à améliorer la qualité de l'enseignement.

Quant à la formation professionnelle, elle relève des communautés. Nous ne nous engagerons pas ici dans une controverse, mais le gouvernement a fait beaucoup pour interférer dans les compétences des communautés et des régions, dans cette matière comme dans d'autres d'ailleurs.

Je n'en veux pour preuve que la réaction du ministre, M. Féaux, membre de l'exécutif wallon, à l'affirmation que vous avez faite, monsieur le ministre, au cours d'une émission télévisée, selon laquelle les chômeurs paieraient cher la régionalisation dans la restructuration et dans le compartimentage des missions de l'Onem.

En fait, ce n'est pas la régionalisation ni l'Onem qui doivent être en cause, mais l'organisation, qu'elle soit régionale, nationale ou autre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je regrette que M. Féaux et M. Moureaux aient considéré que mon intervention constituait une attaque contre la manière dont ils assumaient leur part de compétences. Il ne s'agit pas du tout de cela.

Je dis simplement que si, demain, une partie de l'Onem est communautarisée, une autre régionalisée et une troisième nationale, le chômeur se trouvera devant trois institutions: quelle que soit la qualité des agents et des ministres, ces chômeurs seront confrontés à un univers administratif éclaté, ce qui ne sera pas fait pour leur simplifier la vie.

Mon intervention n'est pas du tout une mise en cause de la qualité de mes collègues, communautaires et régionaux, ni de celle des fonctionnaires.

Mme Remy-Oger. — J'en conviens, les arcanes administratifs sont compliqués. Ils le sont chez vous et dans bien d'autres départements.

Il est vrai que nous ployons sous la bureaucratie mais nous ne pouvons le constater sans agir. Lorsque le médecin a posé son diagnostic, il doit prescrire les remèdes, faute de quoi le malade peut mourir.

Je suppose que votre intention et celle des ministres régionaux et communautaires n'est pas de vous borner à un simple constat. Par conséquent, il faut agir.

Vous avez fait allusion à la réaction de M. Philippe Moureaux qui a fait jouer la disposition permettant à une communauté ou à une région gravement lésée par une décision nationale de saisir le comité de concertation gouvernement-exécutif. En effet, un arrêté qui devait entrer en vigueur le 1^{er} février dernier, démantelait le statut des travailleurs qui suivent une formation professionnelle.

Les politiques menées de part et d'autre de la frontière linguistique ne sont pas les mêmes, mais on peut laisser à chacun son originalité de pensée ou d'action. Cet arrêté, faute de consensus, fait fi des sommes

importantes versées à l'ONSS par la Communauté française; elles auraient été versées en pure perte pour les travailleurs. Il est de notre droit d'espérer que la solution de ce problème intervienne au sein du comité de concertation.

En conclusion, un dixième de la population est en situation de chômage, occupé dans une formule de resorption du chômage ou en pré-pension. Or toutes les mesures du gouvernement ont été prises au nom de l'amélioration de l'emploi. Les dispositions en faveur des entreprises ont peut-être rétabli leur compétitivité sur les marchés extérieurs mais elles n'ont eu que très peu d'effet sur l'emploi et encore devons-nous voir si ces effets se prolongeront au-delà de mesures que vous pourriez peut-être rapporter à certains moments.

Par contre, la perte d'emploi dans le secteur public — soit - 6 470 unités en 1983 — va sûrement s'accroître au nom du redressement des finances publiques. Ce phénomène est nouveau et doit être souligné.

Le budget 1985 se résume par un seul verbe conjugué à tous les modes, à savoir le verbe « réduire »; j'en prends des exemples au hasard dans l'exposé introductif à la discussion de ce budget en commission: « réduit » la première partie de la prépension conventionnelle; un arrêté royal modifie « en réduisant » l'indemnité journalière accordée au jeune travailleur de plus de 21 ans, non-chef de ménage sur base de ses études; le montant des allocations de chômage des travailleurs cohabitants en chômage depuis plus de deux années « est réduit » à 156 francs par jour.

Je pourrais continuer l'énumération des exemples, mes citations n'étant pas exhaustives.

Il n'entre pas dans mes intentions de nier les difficultés nées de la crise mais nous ne pouvons avaliser certaines règles du jeu gouvernemental.

Le gouvernement prône les discussions au niveau des entreprises. Très bien, mais alors il faut pratiquer un vrai dialogue social et ne pas passer des conventions avec des représentants minoritaires qui ne pourront garantir, au sein des entreprises.

Il faut une véritable politique de relance sélective. Il faut enfin accorder une attention plus spéciale aux activités promotrices d'emplois, surtout dans les régions confrontées à des problèmes structurels graves.

Il faut aussi que les problèmes humains soient pris en compte, tant sur le plan des revenus que sur celui du respect de la dignité des hommes et des femmes de ce pays.

Telle n'est pas la philosophie du gouvernement dans les départements sociaux ni dans celui qui nous préoccupe aujourd'hui; j'ai déjà dit que je savais que la politique ne se faisait pas avec des sentiments, mais il en faut un minimum en dessous duquel il ne faut pas descendre.

Le seuil de l'acceptable pour les jeunes, les femmes et certains chômeurs masculins est dépassé et peut-être va-t-il encore s'aggraver avec le contrôle budgétaire et l'actualisation du programme gouvernemental, si les thèses développées par le PVV lors de son dernier congrès devaient rencontrer un consensus au sein du gouvernement, même si le président de ce parti a cru devoir hier atténuer la rudesse d'une partie de ses postulats?

Nous en sommes là, monsieur le ministre, tout comme vous sans doute! Vous savez au-delà de quoi vous ne voulez pas aller. Nous savons, nous, ce que nous ne pouvons pas accepter. M. Deworme l'a dit, inutile donc que je le répète. Vous n'en attendiez pas moins du groupe PS qui ne votera pas votre budget ni son ajustement. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — Nous interrompons ici nos travaux pour les reprendre cet après-midi à 14 heures.

Wij zetten deze bespreking vanmiddag te 14 uur voort.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 12 h 20 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 12 u. 20 m.)